

SANTIAGO, 28 FEB. 1981  
Nº 320

Señor don  
Patrik S. Osmer  
Director  
Aura Inc.  
Casilla 603  
LA SERENA

REF.: Enlace Cerro Tololo- El Indio

Señor Director:

Me permito molestar su atención en relación con su carta de 20 de Enero de 1981 a la Subsecretaría de Telecomunicaciones, con copia al suscrito, relativa a la solicitud de concesión para el enlace del rubro.

Como se lo hice presente en carta Nº 246, de 22 de Enero de 1981, hubo un lamentable error en la publicación del extracto de la respectiva solicitud, al indicar que la potencia de los equipos a instalar era de 20 watts, en circunstancias que ella es de 10 watts, como se lo informáramos oportunamente a Aura Inc. al solicitarle la autorización pertinente.

Nada puede estar más lejos del ánimo de ENTEL que causar a Ud. preocupación por las instalaciones que puedan hacerse en Cerro Tololo y debo reiterarle nuestra intención de respetar, en su integridad, el convenio existente entre nuestras dos instituciones, de tal manera que si ha existido, por parte de ENTEL, alguna contravención a él, estamos llanos a buscar una solución inmediata a los problemas que se pueden presentar, conciliando los intereses de ambas entidades.

EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES S. A.

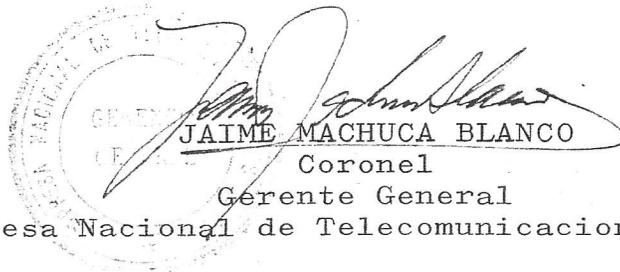
ENTEL - CHILE

- 2 -

A fin de precisar el exacto sentido de la limitación de potencia de los equipos transmisores, estudiar la modificación de las frecuencias susceptibles de utilizar y aclarar que la solicitud de concesión presentada por ENTEL en caso alguno puede producir una limitación a los derechos de Aura Inc., me permito proponer a Ud. una reunión con el suscrito, conjuntamente con especialistas de ambas instituciones, la que, por motivos de vacaciones, podría realizarse en los primeros días de Marzo próximo, en el lugar y fecha que oportunamente acordemos.

No escapará a su elevado criterio que en una reunión de este tipo podrán analizarse, con mayor detalle, las relaciones de Aura Inc. y ENTEL, que, cada una en su campo, cumplen misiones de alta importancia.

En espera de una favorable acogida, lo saluda muy atentamente su affmo. y S.S.



JAI ME MACHUCA BLANCO  
Coronel  
Gerente General

Empresa Nacional de Telecomunicaciones S. A.



## OBSERVATORIO INTERAMERICANO DE CERRO TOLOLO

Operado por  
ASOCIACION DE UNIVERSIDADES PARA INVESTIGACIONES EN ASTRONOMIA, INC.  
Bajo Contrato con la  
National Science Foundation

CASILLA 63-D  
LA SERENA, CHILE  
Tel. 1353

MEMBER INSTITUTIONS:  
UNIVERSITY OF ARIZONA  
CALIFORNIA INSTITUTE OF TECHNOLOGY  
UNIVERSITY OF CALIFORNIA  
UNIVERSITY OF CHICAGO  
UNIVERSITY OF COLORADO  
HARVARD UNIVERSITY  
UNIVERSITY OF HAWAII  
INDIANA UNIVERSITY  
UNIVERSITY OF MICHIGAN  
OHIO STATE UNIVERSITY  
PRINCETON UNIVERSITY  
UNIVERSITY OF TEXAS  
UNIVERSITY OF WISCONSIN  
YALE UNIVERSITY

Febrero 6, 1981

Sr. Jorge May, Director  
Observatorio Nacional de  
Cerro Calán  
Casilla 36-D  
SANTIAGO

Estimado Jorge:

Ultimamente hemos estado en contacto con ENTEL por la instalación de un radioenlace para la mina El Indio. Ellos quieren poner un equipo de 10 watts in Tololo para servir como relevo para la mina. Hicimos saber nuestra preocupación por la instalación de este equipo, pero, como caerá justo bajo el límite de potencia autorizado en nuestro convenio con ENTEL, accedimos a la solicitud por un período de 2 años. El Gerente de ENTEL, Coronel Machuca, nos envió una respuesta de la cual adjunto una copia. El propone realizar una reunión donde ambas partes podamos exponer nuestros puntos de vista y tratar de lograr acuerdos de satisfacción mutua. Pienso que tu asistencia podría ser de mucha ayuda, como lo fue hace varios años en relación a un plan para instalar un transmisor de televisión en el Tololo, y mencioné tu nombre en mi respuesta al Coronel Machuca (copia adjunta). Te estaríamos muy agradecidos si pudieras asistir a esta reunión, fecha y lugar de la cual te avisaré cuando lo hallamos concretado. Creo que el proyecto de Columbia-U. de Chile aumenta aún más la necesidad de proteger a Tololo de interferencia electromagnética.

Deseando que te encuentres bien y en espera de tu respuesta,

te saluda muy atentamente,

Patrick S. Osmer  
Director

PSO: von  
Adj.



## OBSERVATORIO INTERAMERICANO DE CERRO TOLOLO

Operado por  
ASOCIACION DE UNIVERSIDADES PARA INVESTIGACIONES EN ASTRONOMIA, INC.  
Bajo Contrato con la  
National Science Foundation

CASILLA 63-D  
LA SERENA, CHILE  
Tel. 1353

MEMBER INSTITUTIONS:  
UNIVERSITY OF ARIZONA  
CALIFORNIA INSTITUTE OF TECHNOLOGY  
UNIVERSITY OF CALIFORNIA  
UNIVERSITY OF CHICAGO  
UNIVERSITY OF COLORADO  
HARVARD UNIVERSITY  
UNIVERSITY OF HAWAII  
INDIANA UNIVERSITY  
UNIVERSITY OF MICHIGAN  
OHIO STATE UNIVERSITY  
PRINCETON UNIVERSITY  
UNIVERSITY OF TEXAS  
UNIVERSITY OF WISCONSIN  
YALE UNIVERSITY

Febrero 6, 1981

Cornel. Jaime Machuca Blanco  
Gerente General  
ENTEL-CHILE  
Moneda 812, p° 4  
SANTIAGO

Estimado Coronel Machuca:

Estoy muy agradecido por su atenta carta del 29 de Enero en la cual Ud. reitera la preocupación de ENTEL por los efectos que sus equipos podrían causar al Observatorio. Obviamente, ENTEL y el Observatorio tienen misiones de mucha importancia, y siempre es el deseo nuestro llegar a acuerdos que puedan permitir a ambas partes trabajar en la forma más efectiva posible. Los problemas que hemos tenido a través de los años nunca has sido con ENTEL mismo, sino con organizaciones ajenas que han tratado de aprovechar las instalaciones nuestras o de ENTEL para instalar equipos adicionales y de mucha potencia. Reconozco que la red de ENTEL es vital para el país y que los equipos de microonda de baja potencia generalmente no causan interferencia.

El plan de desarrollo del Observatorio contempla no sólo la instalación de equipos detectores de la más alta sensibilidad, sino hasta la de un radio-telescopio para estudiar las emisiones de ondas milimétricas de nubes de moléculas en la Vía Láctea. Por eso tenemos que asegurar que el área de los telescopios quede libre de interferencia electromagnética.

Su sugerencia de efectuar una reunión con Ud. y sus especialistas es una excelente idea y debemos realizarla. Como Ud. estará de vacaciones y yo tengo que viajar fuera del país, creo que los días del 2 al 5 o del 11 al 13 de Marzo serían los más indicados. Si a Uds. les interesara conocer el Observatorio, estaríamos ~~seríamos~~ muy complacidos de recibirlos aquí. En caso contrario, yo podría viajar a Santiago con un especialista nuestro; creo que la asistencia de don Jorge May, director del Observatorio Nacional de Cerro Calán y destacado radio-astrónomo sería muy provechosa, ya que el está muy consciente de la situación nuestra y está vinculado al proyecto de radioastronomía propuesto para el Tololo.

Crnel. Jaime Machuca Blanco  
p. #2

Febrero 6, 1981

Si Ud. me avisa las fechas de que disponga para efectuar esta reunión, podríamos concretarla.

En espera de su respuesta, le saluda muy atentamente,

Patrick S. Osmer  
Director

PSO: von  
cc: J. May ✓